



UNIVERSITÀ  
di VERONA

Dipartimento  
di **LINGUE  
E LETTERATURE STRANIERE**  
Scuola di dottorato  
in **SCIENZE UMANISTICHE**



Mambrino rofeo

PROGETTO MAMBRINO



# HISTORIAS FINGIDAS

27 - 29 novembre 2019  
Aula T.7 e Aula Coworking  
(Palazzo di Lingue)



Seminario IX  
**Metamorfosi  
dei motivi cavallereschi  
e cultura digitale**

**Metamorfosis  
de los motivos caballerescos  
y cultura digital**

Los textos caballerescos en prosa y verso del siglo XVI heredan el contenido de varias tradiciones medievales orales y escritas, de la plaza y de la corte, que pasan de la transmisión manuscrita a la cultura impresa. La metamorfosis del patrimonio medieval se combina con la asimilación de ideas e imágenes del mundo contemporáneo. Es un momento creativo de gran fecundidad: en la tipografía, las obras se tejen con diferentes hilos, componiendo, mezclando y ensamblando temas y motivos extraídos del tesoro de imágenes del pasado y del presente. El grupo de investigación Proyecto Mambrino quiere promover una reflexión sobre los temas y motivos presentes en la literatura de caballería del Renacimiento en sus relaciones entre España e Italia, y sobre cómo esta riqueza se puede captar y representar hoy con las herramientas disponibles para las tecnologías digitales. Queremos partir de una reflexión actualizada sobre la complejidad de la noción de motivo y sobre las dificultades que inevitablemente conlleva el análisis de textos plurivocales y estratificados, con la ambición de llegar a propuestas y resultados concretos que puedan interpretar fielmente los textos y dar cuenta de sus relaciones, también gracias a las posibilidades que ofrece la cultura digital (visualización, bases de datos, motores de búsqueda, modelado de temas, minería de datos y minería de texto). En este sentido, este seminario propone también un Workshop sobre OCR y marcado TEI de los motivos con Stefano Bazzaco, Juan Manuel Cacho Blecua, K. Xiomara Luna Mariscal, Anna Bognolo. La iniciativa se desarrolla en el marco del PRIN 2017 *Mapping Chivalry. Spanish Romances of Chivalry from Renaissance to 21th century: a Digital Approach*.

## Riconoscimento CFU

Agli studenti di Letteratura spagnola del secondo e terzo anno delle lauree triennali LLS, ED, CINT e TUR e delle magistrali LM37 e 38 che parteciperanno al Seminario e che produrranno un elaborato scritto valutato positivamente verranno riconosciuti 2 CFU tipologia D.

**Con il contributo del**  
Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica

## Comitato Scientifico

Anna Bognolo (Università di Verona)  
Claudia Dematté (Università di Trento)  
Stefano Neri (Università di Verona)

## Comitato organizzativo

Stefano Bazzaco (Università di Verona)  
Giulia Tomasi (Università di Trento)

**Con il patrocinio di**



Milán



## Participan

JUAN MANUEL CACHO BLECUA  
(Universidad de Zaragoza)  
KARLA XIOMARA LUNA MARISCAL  
(Colegio de México)  
CARLOS ALVAR  
(Universidad de Alcalá de Henares e Università di Ginevra, Svizzera)  
GAETANO LALOMIA  
(Università di Catania)  
ELISABETTA SARMATI  
(Università di Roma La Sapienza)  
GIULIA TOMASI  
(Università di Trento)  
FEDERICA ZOPPI  
(Università di Verona e Zaragoza)  
ANNALISA PERROTTA  
(Università di Roma la Sapienza)  
ANNA BOGNOLO  
(Università di Verona)  
STEFANO BAZZACO  
(Università di Verona)



Programma completo su [www.dlls.univr.it](http://www.dlls.univr.it)  
alla voce **CONVEGNI**

In collaborazione con **UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO**  
Dipartimento di Lettere e Filosofia